



倭艦譯登

○頃接日本商館電云日本議院內有議員數人乃丁馬庭重門之友今聞軍門諸節之事實實為之哀悼因於禮拜日在教堂之內為之誦經祈禱俾其魂得以長生日本國云云蓋日人近已崇奉天主教故有是舉也該報又云風聞丁軍門前曾嘗經其性命在香港某公司投買保險銀三萬磅等情是皆日本報所言之然據深知軍門者云丁軍門向未聞有此事該報所述想由於傳聞之誤耳

日艦多疑

○東部電線公司所有輪船名惠州者係為修理電線之用近據該船報稱前日在澎湖海面巡視電線時忽見有日本戰船一艘直駛而前似欲為之追襲者該船置若不見逕自駛行日輪竟從後追之直至該船駛入澎湖之港始退去云

倭人巨測

○頃接北方來信謂鴨綠江濱鎮守將現據到附近俄邊之哨探報稱鴨綠江之北境現有俄兵六萬名屯於此處且有糧食軍火堆積如山云云官場中得聞是信頗切傍徨因查該處華兵不過僅四千名之數而其地之民則約萬五千人之譜今俄作此舉動實有巨測之志存焉也

才旌往嶼

○本坡陶泉鏡高公已於昨日啟程往嶼蓋緣嶼中近有要案數起須公前往訊理計此行約須半月之久始能回嶼也

購假風聞

○風聞本坡工部局總辦前直不日將欲請假回英所聞訊此至其回英係因何故以及何時回則尚未得而詳悉也

克城要信

○去月廿八日天津西人來信云王制軍文韶接到黑龍江將軍依留守克唐因奉本日所發之電信欣慰無極據云已克復華軍現均向南進發蓋以阻截水原一路之日兵也

越境要聞

○頃接海防消息言越南東京有驛務電線署法員兩名奉命前往太原初梅兩地建設電線不意突遇賊匪圍攻一被殺斃一被擄去查東京賊匪時有擄人勒贖之事乃法官竟無法治之想亦惡德不能及民所致耳

文憑續紀

○倭相伊藤氏又致書於張邵兩星使曰貴國從前祇知閉關自守近數十年方與各國通商凡遇交涉事件恒以疑忌為心不願聚論時違公法即如貴國與本國所立之約章其始亦因使臣不肯盡諸轉轉轉奏方克成議竊意如此鄭重必然歷久不變矣乃觀今日則又不然是以本國於此斷難草率從事必須有便宜行實界全權者方可訂議初聞貴國謂命大臣東來以為此次定能依照公法執有全權是以本國亦派本大臣等為全權大臣准許便宜行事及至互閱文憑觀手札始知貴大臣等議定約章之後仍須請命而行則是全權兩字有名而無實也本大臣等一經盡諸即可承遠施行貴大臣等議難自專尚須電請裁決其全權之虛實一豈可知矣況按文憑中既不確載商務條款與便宜簽字之權、不指明所議何事意存虛假語多含糊殊非本國所及料要之辦事應照萬國公法不能但援貴國成例目下兩國既啟兵端事務更為鄭重如必欲言歸於好務須以誠意相孚其緣此次和議實出貴國之自願非由本國之強求安得憑一紙空言虛行故本國素致忠厚貴國既有願和之意本國豈存樂戰之心倘能真心實意另簡著名大員實有全權可與共議者前來商辦本國無有不從也此布順頌日祉

詢岳近聞

○頃接駐京西人來信云傳聞中國大皇帝以中日和戰兩事電詢各省三品以上諸大員飭令電奏以候擇施行等因聞案中國共有總督八員巡撫十八員藩臺二十一員臬臺二十員自奉諭詢之後已有總督五人巡撫七人藩臺六人臬臺三人由電奏覆其中有三分之二意見相同大致謂如使日人僅索兵費似可與之議和如欲割取所屬土地則雖皇上大度寬厚恩格外寬萬不可允許即當奮勇力決戰殲盡日人毋使佔我尺寸云云又有將軍提督數人亦已發奏至京各抒所見其語如何姑待探報再誌

臺灣藥廠失事續聞

○臺灣藥廠失事一則已據打狗地方來電記入前報又接前途來信云臺北於正月下旬初發臺灣南電信謂該處旗後炮臺突兆焚如禍從火藥房起登時烈燄滔天焚去軍械炮彈無數守臺炮勇向有百名事後查驗除為炮火所轟飛去屍身不計外尚有可尋之屍身五六十具皆無恙唐中丞聞報即日派員前往查辦一面行文將統領萬君撤差聽候參辦至其失慎之由有謂因檢驗軍械誤將開花炮落地以致引起者有謂誤藏炸藥於內乘隙縱火者想俟憲委查辦時自能水落石出也

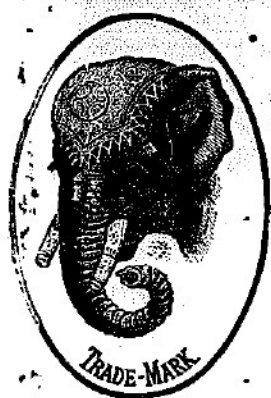
威海餘談

○香港西報刊有初五日訪事人由上海來電言曾與威海効力各西人會晤詢其失事之由據由威海及劉公島原可固守其失陷於日者則因炮台建築未能得法而巨炮則置於內地各台劉公島轉無巨炮以資防守且各營勇舍高岡而不守故敵前人前軍並無阻止得以直前夾攻其華軍炮手本屬可用第統率未得其人耳當日兵將到丁軍門與各西人商酌以陸路炮台不適於招待委西人妥馬士往為毀拆而守台將官不允將妥馬士拘押並與丁軍門爭論將官電稟北京謂丁軍門及手下謀叛迨至南路各台已失丁軍門始委西人侯活將西北各台焚燬至劉公島雖被日人所攻然各台皆無損傷在各西人觀之尚可支持惟戰乃不知何故竟折入敵人也其言上各台雖被日佔而水師猶可將其轟燬乃各兵艦留軍火攻擊日艦以獲重賞任令為敵所擄官不棄同心協力兵士才力並盡戰事陣斬軍士百餘人官公島未失時丁軍門挺身出戰戰死於戰陣駐山海關防軍僅得餘日人於三月內復獲云又據上海西報言劉公島

不覺呼齊郎前加珍麥羊行卷殿



象頭標蜜酒



大英一千八百九十三年元月廿一號

讀者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來助專為賣得力諸君所請酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士地最屬相宜洵合諸君之用特將此酒之標式印於中俾諸君一覽而知其真偽倘蒙光顧請至舊巴邑街萬興號有本公司公細認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

其照華英書籍發售 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從廉此佈

大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日

莫實得洋行謹啟

貨船出稅 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從廉此佈

大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日

莫實得洋行謹啟

水藥生醫耶亞

Wholesale and Retail Agents,  
The Singapore Dispensary, Ltd.,  
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S  
Sarsaparilla

IS THE GREAT  
Blood-Purifier,  
NERVE TONIC,  
—AND—  
STRENGTH-BUILDER.



It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla  
HIGHEST AWARDS AT THE  
World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name "Ayer's Sarsaparilla" is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

水藥勝里砂利沙

此藥水品性和平功効奇著無論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化並可除煩解鬱必能消痰厥効甚多不能盡述至此藥水樽玻璃上係伴有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚目所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿六號

美國醫士亞耶謹啟

LITTLE'S ORIENTAL BALM  
製監直理  
油藥驗靈方東



此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘咳嗽喉痛筋痛頭痛久嗽氣痛及痔瘡等症試問如何治法嘗有數千人謂思此症者所用醫藥甚多非徒無功且反增劇不特大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審處部因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不能治而此藥獨能見功所以為妙也 患風濕者已閱五年屢醫弗效痛苦不能成寐用藥一罇其病立除 余患風濕最重之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入著名之醫院就醫終屬未能奏效自思症已垂危料難痊愈蓋夜難成寐痛楚不能出門戶故也嗣聞此藥馳名已久因買一罇服之三次痛止腫消旋即全愈余深沾其惠願同病者無論老壯不必別求良藥惟此藥最為奇妙也

大清光緒二十年九月初四日 大英一千八百九十四年十月二號

倫敦姑律實乖第八十五號門牌亞蘭加士打謹誌

錄將定日刊列各在列左方以供眾覽 第三起閩人洪清翁訊定後判將其監禁三年 第八起閩人黃玉男案訊定後亦判將其監禁三年 第九起甬人憐納偽銀紙案訊定後亦判將其監禁三年 第十起瓊人陳義東買騙案訊定後判將其監禁二年 第七起粵人王亞福陳亞財李亞桂竊案訊定後以王亞福果屬有罪判將其監禁二年陳李兩名則尚未有顯憑爰命將其省釋 雨晴各異 ○本坡近來久無雨澤日天時炎熱異常叻地居民多患重暈之証此由於天時之故實有無可如何也乃昨十七早寶龍岡一埔大雨滂沱移時始已方以為普雨之民均慶既霽且足不意城中竟覺赤日行天并無纖翳咫尺之間雨晴各異是亦可驗天氣不同之異昔人所謂分龍之說固不可以海外例之也

輪後出師表又於標挑核上刻龍舟競渡圖以及兩室銘等又以羊毫三五並作筆於絹上細書金剛經一部其人目光雖近而能視一切因見水中皆有蛇虫魚龍等像非用綢緞過不敏飲也某西醫聞其異心竊奇之不惜千金重貲將其一目拍下以顯微鏡照之據云常人輪廓不過一二渠月有七輪之多且有細毛白星無數觀畢仍舊將目拍上渠亦一無所苦西人云如該目再增二輪則天上星辰均可一目了然矣爰并誌之以見天下之大無奇不有焉

敬頌良醫 ○啟者余染痔疾十餘年屢醫弗效幸遇西醫亞兒鴨都勞孟加里人寓小坡大馬路門牌第五百九十七號開治全愈茲荷厚德特此奉謝  
大清光緒二十一年二月十五日 麥石謹啟

備用通事 ○啟者馬車手車之註冊所現徵僱用通事一名其人務請福建潮州府府會語并能熟識華文且通英語及穆拉油語更須品行端方有據可憑者方能合用每月工銀三十元倘有欲承斯之者可到本局面商便得特此佈告  
大英一千八百九十五年三月拾一號 管理車務人員納流怡夫巴謹啟

聲明告白 ○啟者本號所為麵飽生理已閱七十餘年不惜資本在英京購辦頂上桶粉來購製造故能馳名中外凡輕購用者莫不獎譽良深茲聞離地有人仿造本號花飽款式以魚目混珠此等所為殊堪痛恨茲本號特將各飽之價一律酌減以廣銷場諸君購用尚祈細察以免為低價之貨所誤茲將各飽價開列如左  
上飽每磅價銀七占 半磅三占半 中飽每磅價銀五占 半磅二占半 花飽每個一磅價銀八占  
大清光緒二十一年二月十五日 湖南生號謹啟

# 咸頓大班獸戲告白



啟者本班周游天下曾到歐美兩洲及中國等處地方而演所演戲劇素荷 諸君稱譽名重一時所有天下各獸戲均不能與本班比倫計本班所畜馴熟如意善於演劇之馬共四匹其餘如虎豹犀象等一概俱全其餘各獸甚多不能備錄所有異獸馬匹等均經本班不惜工資請到名師悉心教養積年累月而後克成戲難異類均能通於人性使其演劇可以如意指揮



啟者本班特到叻演戲以博奇觀定於西本月十二號華即本月十六日晚在陸旗山下三叉路傍開演茲將戲票價目開列如左  
六位官座每座銀十元  
另坐每位二元  
一號每位一元五角  
二號每位五角  
三號每位三角  
童子每逢禮拜六日則半價餘均照常  
每禮拜六則於日間演一次定於下午三點鐘開門四點鐘開演 諸君有興祈早惠臨幸勿辜負奇觀為盼  
咸頓大班獸戲司理人羅末刺付謹啟

大英一千八百九十五年三月九號 光緒二十一年二月十三日

勸捐賑捐 ○照得本局自奉委出洋勸辦蘇浙賑捐嗣奉委辦順直山東江蘇等捐以來迄今數年所有請獎各項 部照均分列先後隨時頒給換此人所共見其間隨捐隨發從不集壟所以各照絡繹而來本委員辦事慎重一秉大公以昭誠信而重賑務當此時事多艱之際籌款更為吃緊而賑捐一項勢難截止本局駐紮南洋以歷有年夙荷各埠 諸大君子信許捐項亦極踴躍本委員現又奉札委會同公正紳商籌議各款要需各埠有志顯揚之士頗不乏人如欲報捐官指省分發選缺即補各員花樣旗匾銜翎枝請封等類均可一律收捐隨時先填實收如有情願樂輸鉅款本局立即電稟 兩江督憲破格 奏給獎敘用特佈告祈各踴躍要需裨益大局幸甚本局向設叻坡萬興公司 吳德源號  
大清光緒二十一年二月初一日 綜理南洋新嘉坡等處勸辦順直山東江蘇捐輸總辦委員謝謙啟

承頂聲明 ○啟者舊巴氣絲絲寶得力第十四號門牌福安號外水九八行及雜貨生理原係黃良呼 黃熙勤 碩武等株福興公司洪廷賢合股同創嗣於本年正月間已將生理停止而黃熙勤即另負有新福安印據與 各貨號往來交易茲特請到公親黃廷芳黃振生兩君秉公核明將福安號及新福安一切往來交易全盤生理理項與余黃良呼承受而黃熙勤洪廷賢二人名下應得之本利銀項即於二月初九日交清而黃熙勤洪廷賢二人即為退股嗣後本號生理盈虧一切均與退股人黃熙勤洪廷賢無涉倘黃熙勤洪廷賢在外與各貨號往來交易難向經手是問不干本號及余黃良呼之事而前日所用新福安印據作為廢物不得復用併此聲明免滋後論  
大清光緒二十一年二月十三日 黃良呼謹啟



陽明先生全集

黃熙勤 洪廷賢同啟

單甚多特此通知本坡各士商除巴那勝那加那呂那加班齊賀

喇美那馬那士那士巴刺馬尼安齊智或

狀師之寫字樓乃設在巴智申西區

○照者余于掛內左眼因染內瘡已閱三轉屢醫弗效聞小坡大馬路西人魚店有藥魚直

賞各一立賞各人獲弓盾

紙用西人字跡到敝號將所欠之項銀一千一百三十九元六角五分收去因敝號等不識洋字故致有誤迨及爾時牙主人仍囑

引拿者給賞花紅銀五十元倘該匪身上尚有餘資不拘多少小號願與報信之人各均其半立帖是實決不食言特此佈

墊枋路頭駁源號輪船開日行裝  
○本說輪船往來各埠定期開列如左  
在各埠往實叻日期  
在實叻往各埠日期  
每逢禮拜一

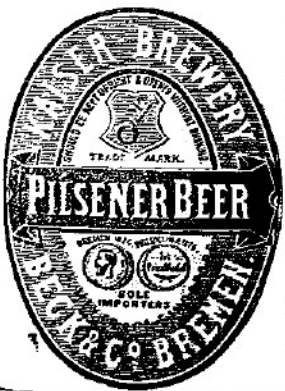
由各埠回實叻則日 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行  
由芙蓉回實叻則日 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行

**蜜酒發售**



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來助發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行銀匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木杪內加鐵絡鎖行形以示分別倘 有知何人假冒到請本行報明即酬銀二百大元絕不食言再此酒不能取往 加發地 三發地 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其 他各埠均能運往謹此佈 聞  
大英一千八百九十三年五月廿六號  
大清光緒十九年四月十一日

明碼也洋行謹啟



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來助發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲份之者祈早至 惠臨沽買是幸  
大英一千八百八十八年六月二日  
大清光緒十四年五月十一日  
明碼也公司謹啟

**烏密酒發售**



啟者本行向由英國督辦各種美酒來助發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到烏密士斗雲字號之狗頭標烏密酒到助發售此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣為飲中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲份飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八月十五號  
明碼也洋行謹啟

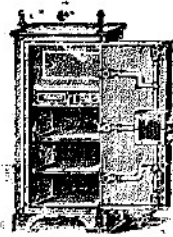
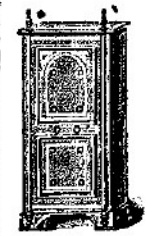
**三品出售**

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來助發售其酒係由頭等式釀造有年沽飲 諸君莫不稱其香美有似此之酒實本庄三品酒之冠也 諸君光顧請細認本庄三品酒之標頭為記庶不致誤  
有小包外附字新標頭明碼也公司特始發售若此字樣即係假冒請為細認此佈  
大英一千八百八十五年十二月十九號  
明碼也公司謹啟



**名櫃發售**

嘗思營生之道所最要者則惟簿數其次則惟銀兩然必須有以蓄藏始無意外此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固耐前無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月廿八號



明碼也洋行謹啟